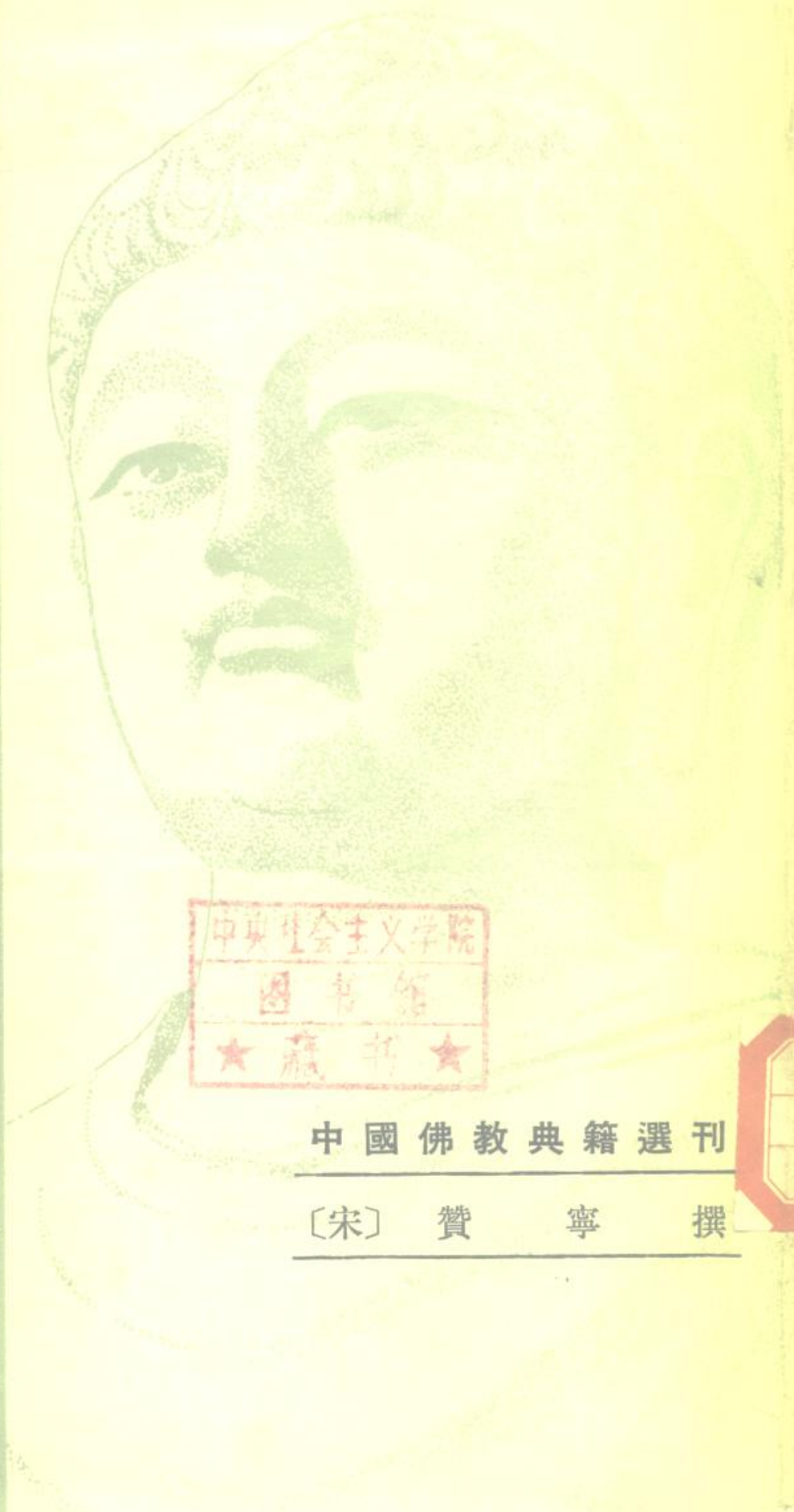


宋高僧傳



中華社会主义学院
圖書館
★藏書★

中國佛教典籍選刊

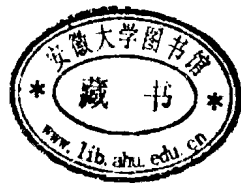
〔宋〕 贊 寧 撰

中國佛教典籍選刊

宋高僧傳上

〔宋〕贊寧撰
范祥雍點校

中華書局



中國佛教典籍選刊

宋高僧傳 下

〔宋〕贊寧撰
范祥雍點校

中華書局

責任編輯：熊國禎

中國佛教典籍選刊
宋高僧傳
Song Gao Seng Zhuan
(全二册)

[宋] 贊寧 撰
范祥雍 點校

*

中華書局出版
(北京王府井大街 36 號)

新華書店北京發行所發行
北京第二新華印刷廠印刷

*

850×1163 毫米 1/32·28 9/16 印張·435 千字
1987年8月第1版 1987年8月北京第1次印刷
印數 00,001—10,000 册
統一書號：2018·254 定價：5.60 元

ISBN 7—101—00267—6/B·53

中國佛教典籍選刊編輯緣起

佛教是世界三大宗教之一，約自東漢明帝時開始傳入中國，但在當時並沒有產生多大影響。到魏晉南北朝時期，佛教和玄學結合起來，有了廣泛而深入的傳播。隋唐時期，中國佛教走上了獨立發展的道路，形成了衆多的宗派，在社會、政治、文化等許多方面特別是哲學思想領域產生了深刻的影響。這時佛教已經中國化，完全具備了中國自己的特點。而且，隨着印度佛教的衰落，中國成了當時世界佛教的中心。宋以後，隨着理學的興起，佛教被宣布爲異端而逐漸走向衰微。但是，佛教的部分理論同時也被理學所吸收，構成了理學思想體系中的有機組成部分。直到近代，佛教的思想影響還在某些著名思想家的身上時有表現。總之，研究中國歷史和哲學史，特別是魏晉南北朝隋唐時期的哲學史，佛教是一項重要內容。佛學作爲一種宗教哲學，在人類的理論思維的歷史上留下了豐富的經驗教訓。因此，應當重視佛學的研究。

佛教典籍有其獨特的術語概念以及細密繁瑣的思辨邏輯，研讀時要克服一些特殊的困難，不少人視爲畏途。解放以後，由於國家出版社基本上沒有開展佛教典籍的整理出版工作，因此，對於系統地開展佛學研究來說，急需解決基本資料缺乏的問題。目前對佛學有較深研究的專家、學者，不少人年事已高，如果不抓緊組織他們整理和注釋佛教典籍，將來再開展這項工作就會遇到更多困難，也不利

於中青年研究工作者的成長。爲此，我們在廣泛徵求各方面意見的基礎上，初步擬訂了中國佛教典籍選刊（第一輯）的整理出版計劃。其中，有幾部重要的佛教史籍，有中國佛教幾個主要宗派（天台宗、三論宗、唯識宗、華嚴宗、禪宗）的代表性著作，也有少數與中國佛學淵源關係較深的佛教譯籍。所有項目都要選擇較好的版本作爲底本，經過校勘和標點，整理出一個便於研讀的定本。對於其中的佛教哲學著作，還要在此基礎上，充分吸取現有研究成果，寫出深入淺出、簡明扼要的注釋來。

由於整理注釋中國佛教典籍困難較多，我們又缺乏經驗，因此，懇切希望能夠得到各方面的大力支持和協助，使這項工作得以順利完成。

中華書局編輯部

一九八二年六月

附：中國佛教典籍選刊（第一輯）擬目

弘明集（校點）

（梁）僧祐

廣弘明集（校點）

（唐）道宣

出三藏記集（校點）

（梁）僧祐

高僧傳（校點）

（梁）慧皎

- 續高僧傳(校點) (唐)道宣
 宋高僧傳(校點) (宋)贊寧
 法苑珠林(校點) (唐)道世
 中論(校點、注釋) (後秦)鳩摩羅什譯
 肇論(校點、注釋) (晉)僧肇
 大乘起信論(校點、注釋) (梁)真諦譯
 大乘止觀法門(校點、注釋) (陳)慧思
 童蒙止觀(校點、注釋) (隋)智顓
 三論玄義(校點、注釋) (隋)吉藏
 成唯識論(校點、注釋) (唐)玄奘譯
 因明入正理論疏(校點) (唐)窺基
 華嚴一乘教義分齊章(校點、注釋) (唐)法藏
 華嚴金師子章(校點、注釋) (唐)法藏
 華嚴原人論(校點、注釋) (唐)宗密
 禪源諸詮集都序(校點、注釋) (唐)宗密
 壇經(校點、注釋) (唐)慧能

華嚴金師子章校釋

五燈會元(校點)

古尊宿語錄(校點)

(宋)普濟

(宋)蹟藏主

點校略例

一、本書以一九三六年上海影印宋版藏經會景印的磧砂藏經本爲底本。這是一種現在所知國內僅存的宋刻本，基本上完整（僅首卷缺八頁，以明永樂藏經本配補），故決採用之。

二、參校的本子，我們採用：

1. 江北刻經處刻本（簡稱揚州本）。此本流傳普遍，雖源出明藏，亦有所校訂，惟未明言之。

2. 日本印大正藏經本（簡稱大正本）。此本附有校記，參校二種舊本：（一）宋本，（二）元本。它保存了宋、元古本的部份異字，這是很可貴的，雖然印本還存在若干缺點。明清以來其他刻本尚有數種，其實多輾轉翻刻，不外乎上述範圍，故從簡省。今憑揚州、大正二本及所附宋本、元本作爲參校，考其異同，擇善而從，並注明依據。

三、此外，我們還旁搜和本書內容有關係的資料，相互對比，作爲輔校，間附考證，以利讀者。

四、本書分段，大體上按事按人按論述（如系或論）而分之，但較短的傳則不分段，以免瑣碎。

五、凡原本不誤，他本有異文而誤的，不出校。一般通用的異體字，各存原字，不出校。原本常見而今日已廢用的異體字，逕改爲通行的字，不出校。避諱字缺筆的，如恒作恒，則逕行補上，不出校。改字的，如恒作弘，鏡作鑑等，則出校說明之，原文仍舊。

點校略例

六、由於學力所限，點校定多疏誤之處，希望讀者指正！

進高僧傳表

臣僧贊寧等言，自太平興國七年伏奉勅旨，俾修高僧傳與新譯經同人藏者。臣等退求事跡，博採碑文，今已撰集成三十卷，謹詣闕庭進上。益琅函而更廣，延玉曆以彌長。臣等誠憂誠恐，兢惕之至。

臣等聞渾儀之外，別有釋天；法海之中，多生僧寶。釋天可則，阿難記事而載言；僧寶堪稱，慧皎爲篇而作傳。猗歟我佛，號大徧知，知教法之無依，委帝王之有力。當二千載之後，屬一萬年之初，伏惟應運統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下，神龍在天，愛日升上，土疆開闢，四夷請吏而貢琛，時律均和，百穀登敷而棲畝，耕籍田而又勸，賜醕飲以咸歡，儒術特興，玄風爰振。是以麒麟非中國之物，白雉非草莽之禽，今遊苑囿之間，且類牢籠之畜。近以從瀘至濮，黃河牽一帶之清，自古及今，青史載千年之應。斯蓋陛下來從不動之地，示爲長壽之王。翻譯成經，製甚深之御序；廻文作頌，演無盡之法音。仍降鳳書，令編僧史。屬此雍熙之運，伸其貞觀之風，合選兼才，豈當末學？得不擒犀截角，擗翠刪毛，精求出類之人，取法表年之史。所恨空門寡學，釋曹何知！或有可觀，實錄聊摹於陳壽，如苞

深失，戾經宜罪於馬遷。副陛下遺賢必取之心，助陛下墜典咸修之美。今遇乾明聖節，謹令弟子賜紫顯忠、同元受勅相國寺賜紫智輪進納，伏乞睿慈，略賜御覽。恭惟聖主是文章之主，微臣非倖史之臣。儻示天機，令知凡例。如得操北斗而斟酌，或示刀圭，執南箕而簸揚，方除糠糲。臣等冒黷天顏，無任惶懼激切屏營之至，謹言。

端拱元年十月日左街天壽寺通慧大師賜紫臣僧贊寧上表。〔三〕

批答

勅通慧大師贊寧，省所令左街天壽寺賜紫僧顯忠進編修大宋〔三〕高僧傳三十卷事，具悉。

一乘妙道，六度玄門，代有奇人，迭恢聖教。若無纂述，何以顯揚？緊爾真流，棲心法苑，成茲編集，頗効辛勤，備觀該總之能，深切歎嘉之意。其所進高僧傳，已令僧錄司編入大藏。今賜絹三十匹〔四〕，至可領也。故茲獎諭，想宜知悉。冬寒，想比清休否？遺書指不多及。十八日勅。

校勘記

進高僧傳表

〔一〕揚州本傳下有三集二字，非，說詳後。

〔三〕「端拱……上表」，此二十四字揚州本、大正本並在表首「臣僧贊寧等」之前。磧砂本原缺此葉，景印本乃據明北藏本以補。宋本、元本亦如此。

〔三〕大宋揚州本、大正本大作有。宋本、元本作大，與此同。

〔四〕三十匹 原本匹作四。揚州本、大正本作「三千匹」；宋本、元本作「三十四」，與此合。按四顯是匹之形譌，今改正。

大宋高僧傳序〔一〕

臣聞賢劫縣長，世間宏廓，天與時而不盡，地受富以無疆，最靈之氣，剏于中，大聖之師，居于上。偉哉！釋迦方隱，彌勒未來，其間出命世之人，此際多分身之聖，肆爲僧相，喜示沙門。言與行而可觀，槩兼觚而爭錄。是以王中〔三〕僧史，孫綽道賢，摹列傳以周流，象世家而布濩，蓋欲希顏之者，慕蘭之儔，成飛錫之應真，作曳山之上士。時則裴子野著衆僧傳，釋法濟撰高逸沙門傳，陸杲〔三〕述沙門傳，釋寶唱立名僧傳，斯皆河圖作洪範之椎輪，土鼓爲咸池之坏器。焉知來者，靡曠其人。慧皎刊修，用實行潛光之目；道宣緝綴，續高而不名之風，令六百載行道之人弗墜于地者矣。爰自貞觀命章之後，西明絕筆已還，此作蔑聞，斯文將缺。時有再至，肅殺過而繁華來，世無久虛，地天泰〔四〕而聖明出。我應運統天睿文，英武大聖至明廣孝皇帝陛下，陽龍挺德，斗電均威。踐大道也，犧黃輪執御之勞；多天才也，周孔行弟子之職。講信修睦，崇德報功，一統無遺，百王有愧，四海若窺於掌內，萬機皆發於宸衷。然而玄牝留神，釋天淡慮。長生授術，時開太一之壇；續法延期，僧度倍千之戒。浮圖揭漢，梵夾翻華，將佛國之同風，與玉京而合制。慨茲釋侶，代有其人，思景行之

莫聞，實紀錄之彌曠。臣等謬膺良選，俱乏史才，空門不出於董狐，弱手難探於禹穴。而乃循十科之舊例，輯萬行之新名。或案誅銘，或徵志記，或問輜軒之使者，或詢耆舊之先民，研磨將經論略同，讎校與史書懸合。勒成三帙，上副九重，列僧寶之瓌奇，知佛家之富貴。昔者嘉祥筆削，盡美善於東南；澄照纂修，足英髦於關輔。蓋是拘於墟也，傳不習乎？豈若皇朝也，八極張羅，舉之則無物不至，四夷弭伏，求之則何事不供。臣等分面徵搜，各塗構集，如見一家之好，且無諸國之殊，所以成十科者，易同拾取。其正傳五百三十三人，附見一百三十人。矧復逐科盡處，象史論以摭辭，因事言時，爲傳家之系斷。厥號大宋高僧傳焉。庶幾乎銅馬爲式，選千里之駿駒；竹編見書，實六和之年表。觀之者務進，悟之者思齊，皆登三藐之山，悉入薩云之海，永資聖曆，俱助皇明，齊愛日之炳光，應嵩山之呼壽云爾。時端拱元年乾明節，臣僧贊寧等謹上。

譯經篇第一 變梵成華，通凡人聖。法輪斯轉，諸佛所師。

義解篇第二 尋文見義，得意忘言。三慧克全，二依當轉。

習禪篇第三 修至無念，善惡都亡。亡其所亡，常住安樂。

明律篇第四 嚴而少恩，正而急護。嬰守三業，同彼金湯。

護法篇第五 家有良吏，守藏何虞？法有名師，外禦其侮。

感通篇第六逆於常理，感而遂通。化于世間，觀之難測。
遺身篇第七難捨易捐，施中第一。以穢漏體，迴金剛身。
讀誦篇第八十種法師，此爲高大。染拘椽花，果時飄赤。
興福篇第九爲己爲他，福生罪滅。有爲之善，其利博哉。
雜科聲德十統攝諸科，同歸高尚。唱導之匠，光顯佛乘。

校勘記

宋高僧傳序

〔一〕大宋高僧傳序 「大宋」原作「有宋」。宋本、元本作「大宋」，大正本無有字，揚州本作「高僧傳三集序」。按有作助詞，與朝代名相結合，如「有虞」、「有夏」、「有周」，古所習見。此「有宋」一詞亦類之。但題書名用，似以作「大宋」爲長。此本其後皆題作「大宋」，可證，今據改。揚州本乃依據楊文會之改名（見高僧傳卷首序後識語），擅易原題，殊覺未安。今辨於此，以下略。

〔二〕王巾 原本作「王巾」。按慧皎高僧傳序云：「琅琊王巾所撰僧史。」又文選卷五十九有王簡棲頭陀寺碑，李善注引姓氏英賢錄云：「王巾字簡棲，琅琊人」，並作「王巾」，與此相同。但何焯、陳景雲校文選並改巾作史。顧廣圻云：「說文通釋：『王巾，音徹，俗作巾，非。』」（文選考異）此最有據，今從改。

〔三〕陸杲 原本杲作果，揚州本、大正本並作杲。按陸杲字明霞，梁武帝時撰沙門傳三十卷，見南史。果乃杲之形譌，今正。

〔四〕地天泰 揚州本、大正本泰作奏，宋本、元本作泰，同此本。按「天地交泰」，語見周易泰，泰字爲是。奏乃泰之形譌。